THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVII—No. 56 WEDNESDAY, JULY 17, 1963 Toronto, Ont.

Casey's Corner

by C. Tsumura

A TORONTO SANSEI beauty queen has been signed up as a dancer for this year's Canadian National Exhibition grandstand show. She is 17-year-old Gail Ujiye.

Miss Ujiye will appear in the show's chorus line—known as the Canadettes. She has been studying dancing for some 14 years—she started at the ripe old age of 3—at the renown Birdsall Dancing Academy and is proficient in ballet, tap, and toe. Recently, she returned from a month of study in New York City.

This attractive 5 feet 4 inch lass is the reigning Miss East York Rod and Gun Club and was runner-up in Port Dover's recent Miss Conservation contest. When she is not dancing, she keeps mobile by being a majorette for the Toronto Argonaut football team.

* * *

SINGER AND GUITARIST, John Kunitomo and his trio, known as "The Embers" are now playing regularly for dances at Craven Hall, Queen Street and Craven Road in Toronto.

His band is comprised of Yo Mori, Vic Kodama and Bill Barber.

Kunitomo—who is also a electric appliance man—recently fixed and re-installed The New Canadian's air conditioner. As the switch was being turned on for the first time, we all sat quietly at our desks half expecting to hear the sound of Rock and Roll come reverberating out of the air vents.

* * *

THE 4TH ANNUAL Canadian National Exhibition Judo Tournament—sponsored by the CNE in co-operation with the CKBBA—will begin at 2:00 p.m. on Friday, August 16th with the Juniors (10-12 years and 12-14 years). The 14-16 year age group will begin at 7:00 P.M.

On Saturday, August 17th at 1:00 P.M. the Green Belts (3rd Kyu), Blue Belts (2nd Kyu), and Brown Belts (1st Kyu) will hold their contests.

Later the same day at 6:30 P.M. the Black Belts will have their shia. There will also be a Black Belt team competition, reportedly the first ever held in Ontario.

Black Belt contestants will come from all over Canada and Northern U.S.

Some 23 trophies and 10 medals will be awarded. Only CKBBA members and the U.S. Judo Black Belt Federation members are eligible to compete.

Dr. T. Hori will be Chairman and Bruce Forsythe will act as his assitant. Frank Hatashita is expected to be Technical Advisor and brother, John Hatashita will act as Referee-in-Chief.

* * *

FRANK MORITSUGU is now one of the top columnists for the Toronto Daily Star. Recently, he shifted from his 3-a-week columns on "Books and People" to a regular daily review column of television and radio programs.

Also, each weekend, Mr. Moritsugu picks the program highlights for the week.

He often drops into the office of The New Canadian, sits him-

(Continued on page 8)

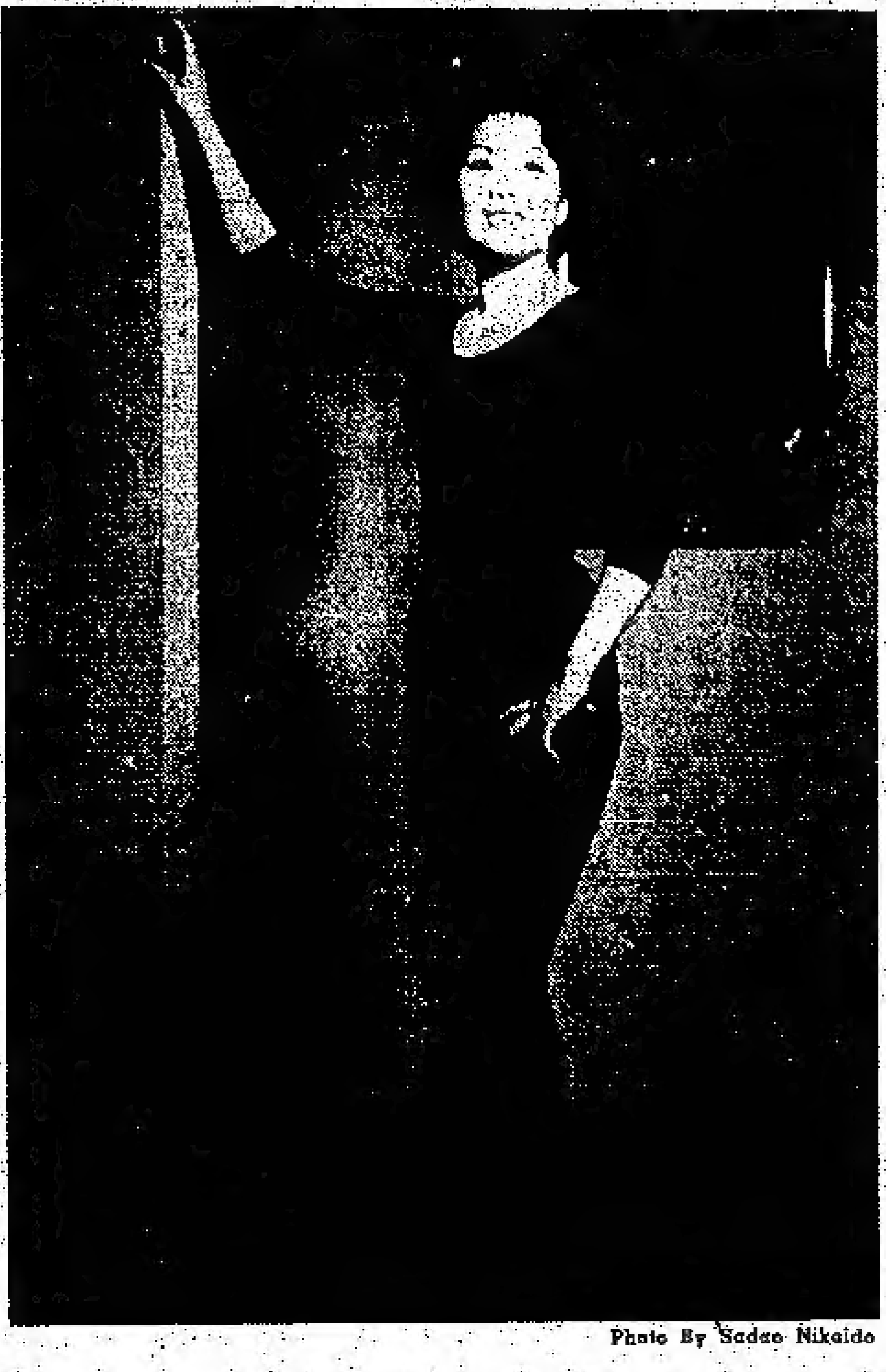


Photo By Sadao Nikaido

Dancer Gail Ujiye

TORONTO.—Pretty and talented Sansei dancer, Gail Ujiye will be swinging her shapely limbs in the Canadian National Exhibition chorus line this year. She is the daughter of Mr. and Mrs. Dick Ujiye of Toronto. (See Casey's Corner.)

JETO Reveals 1st Crime

(Special)

NEW YORK.—The Japan Export Trade Organization (JETO) has revealed that the first large-scale import-export crime by a Japanese manufacturer since the war has been discovered.

The Valiant Watch Company of New York recently made an agreement with the Epoch Making Company of Tokyo to purchase tape-recorders and transistors totalling $110,000. A part of the order arrived by freighter recently from Japan. When inspectors opened the freight of some 300 boxes, they found that 299 of them contained only chunks of coke—the residuo from coal used as fuel. These boxes were supposed to contain products worth approximately $40,180.

The Japanese Consulate General in New York investigated the matter and found that labels put on in Yokohama had been forged. The President of the Epoch Making Company of Tokyo is missing.

Japan Trade circles were reported as "worried" about the possible after-effects of this incident.

Three Major Steel Makers Interested. . . .

Japanese Eye Big Iron, Oil Discoveries In Yukon–N.W.T

VANCOUVER. — Three big Japanese steel makers are interested in a vast project to develop new iron ore and oil discoveries in the Yukon and Northwest Territories.

The project is likely to be jointly carried out and financed by Japanese and American-Canadian groups. It will be the first of its kind in the world.

Japan's Big Three in the steel manufacturing industry will send a team of experts to the Yukon late this month to look over the Snake River iron ore deposits.

These deposits, staked and under exploration by Crest Exploration Ltd., a subsidiary of Standard Oil Co. of California, contain an estimated six billion tons of iron ore. They lie partly in the Northwest Territories.

The Big Three steel makers have reached a decision on a proposal by Crest Exploration to develop the iron prospect on a joint basis.

Under the plan, Crest is to develop iron ore and oil deposits at the same time in the same area. Then finely crushed iron ore and crude oil will be pumped, mixed together, through a pipeline to Skagway for shipment by tanker and freighter.

It is possible the iron ore and crude oil would be separated at a plant at the port, the iron ore being shipped to Japan and the crude oil to the U.S.

The three Japanese companies are interested in the iron ore because of its accessibility to a Pacific coast port.

Members of the Japanese team who will visit the Snake River iron claims, are: Noboru Hirayama chief of mineral section, Nippon Kokan; Sadin Sugamata, geologist and manager of resources research department, Yawata Iron & Steel; Keizo, manager, technical development department and former manager of iron and steel purchasing, Fuji Iron & Steel.

According to George L. Knox, president of Crest Exploration, who is now visiting Japan, his company discovered the iron ore deposit and a promising oil field close by in 1961. Crest was looking for oil at the time.

The company, in the winter of 1961-62, staked 862 claims covering 300,000 acres—493 claims in the Yukon and 369 in the Northwest Territories. The main ore zone varies from 90 to 340 feet thick over an exposed length of 30 miles.

35 Needles In Stomach

TOKYO. — Tokyo plasterer Eiichi Aoki's childhood habit of swallowing anything within reach caught up with him 30 years later when doctors took 35 sewing needles from his stomach with powerful magnets recently.

X-rays located the rust-coated needles in Aoki's abdominal parts when he entered Metropolitan Bokuto Hospital with severe stomach pains.

But Dr. Junichi Shikata found that surgery couldn't remove the deeply-imbedded needles.

He scouted around by phone before he found what he was looking for—three powerful permanent magnets at the Seikosha Electronic plant.

It took three hours to draw out the 35 needles with the magnets poised over Aoki's stomach and the patient was declared out of danger. Aoki still has three needles in his stomach but they will be removed later, said the doctor.

Dr. Shikata said it was unusual for a person to live 30 years with 38 needles in his body.

N. C. Holidays

TORONTO.—The staff of The New Canadian will start a well-earned week of vacation beginning July 29 until August 5th. There will be no newspapers on July 31st and August 3rd. Please note.

1st Oriental Co-op Worker Reveals Secrets

CALGARY.— Mr. Peter Hori, the first Oriental to be employed by a co-operative in Canada, revealed some of his highly successful produce selling ideas to reporters of the Calgary Herald recently. He has been manager of Calgary Co-op's produce department since it started in 1956.

At one time Mr. Hori successfully operated his own fruit store for which he gave up an assistant mangership of an eastern banana wholesale to begin work for the UFA Co-op in 1952. He is the 2nd son of Mr. and Mrs. Zenya Hori of Toronto.

Peter Hori says the successful produce business depends on complex market trading and mouth watering displays.

"Fruit and vegetables sell themselves when displayed in their full beauty of color and shape," says Mr. Hori. And such is his artistry and business sense that his produce department has increased to $5,000 a week from $5,000 a month.

He has two unique opening features:

"People are always surreptitiously tasting the fruit-display," he said, "and this time we will give them a legitimate bite." He is arranging a 5-foot wide fruit turntable. Mounted on this will be the produce guests may sample.

Potatoes, washed and oiled in foil, are exclusive with Calgary Co-op produce. Also unique will be barbecue-ready corn.

Many customers comment on his

(Continued on page 8)

Visits United Nations

AJAX, Ont.—A Sansei youth, Allan Hotta of Ajax today returned from a 2-week visit to the United Nations in New York as his area's student representative at the 14th Annual United Nations Pilgrimage for Youth.

Allan is the son of Mr. and Mrs. S. Hotta of Admiral Road in Ajax. He is a first class student and will be attending Grade 12 at the Ajax High School this fall.

A local Rebekah Lodge sponsored this young delegate's trip.

堀英雄氏の商賣氣質

『安心して買える』生産品へ

【キャルガリー發】堀ピーター英雄氏（ト市堀善彌氏夫妻四男）はカナダ最初の東洋人系として連合農業協會コーオプに四年前から、同コーオプの生產部支配人として活躍している若手實業家である。堀氏がつねにフルーツおよび野菜物を消費者にアピールするかについて努力し、それらの展示方法やフルーツの最良を選んで箱詰にし『上段の粒の大きいのより、下段の粒の方がより大きい』というつめ方を强要して、消費者に『安心して買える』觀念を十分にうえつけた結果、同氏がコーオプの生產部を支配するようになって以來、同部の一週賣り上げ高は五千弗も增加した。從前まで月五千弗の賣り上げであったもの。

對米輸出 犯罪起る 日本人業者

【ニューヨーク時事通信】米國で日本人業者により戰後初めてという大がかりな輸出犯罪が起った。これは九日ジエトロがこの事實を確認したことにより明らかになったものだが、事件はニューヨークのバリアント・ウオッチ會社が東京神田のエボック・メーキング會社とテープレコーダーとトランジスター・ラジオ總額十一万弗の輸入契約をむすびこのほどその一部を積んだ二艘が入船したので荷を開いたところ三百箱のうち二百九十九箱まで石炭ガラがつめられていたというものなお入船分の被害額は四万百八十弗といわれている。

映画觀覽團

トロントの龜岡旅行案內社では來る土曜午後三時半、同社前からバッファロー映畫館（アランデール）に日本映畫觀覽團を借切りバスで出す。同費はバス代と入場料共で七弗。映畫は三船敏郎主演『大坂城物語』『嵐の中の男』。至急申し込んでほしいと。

ト市でも"浮世繪展"

＝酒井藤吉氏が來年計画＝

十万点ちかい浮世繪を持っている東京の酒井浮世繪コレクション主酒井藤吉氏が先週トロントを訪問して本社にも立寄られ、浮世繪博物館建設の抱負を語った。同氏はこのために昨年以來數回米國各地（一回は晩香坡市）において浮世繪展を開催して浮世繪の普及に努力しているが、來年あらためてトロントに見える事になる模樣である。

結婚御挨拶

川本孝二 ゼームス
アグニュー ジニー

かねて婚約中でありました兩人が六月二十八日セントラル・プレスビテリアン教會に於てマカイ牧師司式の下に結婚式をあげ引つづきフレンズマン・レストラントで披露致しました節は祝電祝辭御祝品を頂きまして誠に有難く厚く御禮申し上げます。どうぞ今後共よろしく御指導下さいますよう御願い申し上げます。

ハミルトン
父 川本孝一
母 川本ます代
ハミルトン
母 マクミラン
ニーグア

御禮

合掌、有難うございます。殘務處理多忙の爲御禮が遲れまして申譯ございません去る四月末生長の家總裁谷口雅春先生御一行御巡錫の際は私共主催の先生御講演會に御賛同御出席下され、特に物質的御援助下さった方に混雜の場合故御住所御姓名を伺いもれし、御禮狀もれの方々も多數あることと存じますが、何卒お許し下さいますよう失禮ながら紙上を以て御禮と御わびを申し上げます。 再拜

一九六三年七月十五日
晩香坡生長の家
歡迎委員會
各位殿

●寄付感謝

一九六三年一月一日より同年六月三十日迄。敬稱略。

晩香坡佛教會

△百四十九弗 訪晩記念 米國佛教婦人會員

△百弗宛
特別寄付 山家純三
敷地購入資金 濱岸フジエ
亡母葬儀御禮 松野幸雄
敷地購入資金 大塚源一
亡母葬儀御禮 山下明

△七十五弗宛
亡義父井上重隆氏忌明 田邊清
亡母葬儀御禮 番野忠太郎

△五十弗宛
亡母忌明 番野忠太郎
故馬場庄助氏永代經 國本新勝・田口佐太郎

△三十五弗宛
亡父追悼 狩谷男
亡義父井上重隆氏葬儀御禮 田邊清
息子葬儀御禮 宇井繁一

△三十弗
亡父葬儀御禮 賀名芳子

△二十五弗宛
故堀イト氏年忌 今村小次郎
故田淵喜激氏葬儀御禮 前田嚴藏
勇青 玉井納
結婚記念 玉置義雄
亡妻一周忌 岡野義男

息子結婚記念 今村一男

△二十弗宛
全快記念 龍神武治
亡父五十年忌・亡夫七回忌 川本コト
亡父十七回忌 黒川襄次
特別寄付 ロビンソン
亡妻一周忌 山田庄平
特別寄付 ドクター・コールマン

△十五弗宛
特別寄付 共同組合
特別寄付 堀井與太郎
義父中島五郎氏葬儀 長野英夫

△十弗七十仙
特別寄付 キーテン三重子

△十弗宛
全快記念 杉本太一
亡母十七回忌 數田喜代三
全快記念 坂真秀夫郎
小柳順

特別寄付 小西花代
同 某白人
同 森光林七
納骨 田邊清
亡夫回忌 西村ナカ
初孫初詣 田中ヨシ
納骨 夏原ナヲエ
訪晩記念（アルバータ）宮川久枝
故浩氏十三回忌 臼井浩平
訪晩記念（マニトバ）山下氏

△五弗宛
亡夫十七回忌 今田イト
訪晩記念（沙市）久保田夫人
訪晩記念（沙市）三宅夫人
特別寄付 濱口博
同 山本フジノ
同 田中喜之
同 濱口博
△食堂ウインドー・ドレー
プ四組
全快記念 小島審氏夫人

60,000

のあたらしいはたらき口

我々カナダ人は年一人當り二百三十五ドルの割合で輸入外國製品を購入している。もしこのうちから一人當り百ドルをカナダ製品購入にあてると　われわれはオンタリオ州だけで六万の新しい仕事口をつくることになる。

我々は世界最大の輸入国である。比較してみるとアメリカ人は一人當り三十五弗を輸入し　英国は七十五弗を使い　西独は六十弗で　カナダ人は年一人當り二百三十五弗である"

もしオ州だけで年百弗宛の購入を差し控えるとすれば　それでも我々は世界一の輸入者である。もしその百弗をカナダ製品に向ければ　我々は六億弗を經濟につぎ込むことになり　六万の新しい仕事口をつくり出すことになる。

こうするためには　購買者は"製品マーク"に注意することである。日常生活での購入の仕方一つで成功し　失敗するのである。購買者が輸入品を手にするとき　カナダでも同じものがないのだろうかと反問することである。大抵の場合カナダ品は良質であり　輸入品よりまさつている。我々がつくる品物にお金を費すことは　それだけ我々を繁榮させることである。

GOVERNMENT OF ONTARIO TRADE CRUSADE

MORE OPPORTUNITY
The symbol of progress and opportunity for the people and industries of Ontario.

▼新着御案內▲

●食欲不振・疲勞回復――ハイシ　强力サカモト　アリナミン　バンビタン　ワダカルシューム　ノアンサン　ケンポ
●皮膚病――カユミン　キンカン　强力ポポ　オークオゾ　クナ専門薬
●高血壓・動脈硬化――ベルツ丸　フルチ　アラロ　ヤギクラミン　ルチノン　光明丸
●神經痛――レモンパーブ　ノボピン　家庭藥　婦の花
●肩こり・スポーツ疲れに――マーチン　サロンパス　トクホン　ロイマパン
●肌あれ、日やけ、小ジワを少なくする――ミス・カユジユ　黒龍　明色アストリンゼン　美顔水　ヘチマコロン
●婦人病――實母散　婦人美寶散　中將湯　五香　寶万玉
●ピーチ、ピクニックによい――靈箱　弁當箱各種
●只今好評のタコの實
●藥用の靈斷寶油もございます

直輸入小賣商　みかど商會
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

素浪人 梅津長門 128

柴田錬三郎

意外、その男は

『あつ、あそこに――』

『曲者っ！』

かけつけた女中どもの叫びをのこして、庄吉は、どれだけ走つたか、高くそびえた立木の闇へ逃げ込むと、ほとんど最後の力をふるつて、枝へとびついて、一畑攀してまたがつた。

その時――。

突然、庄吉の攀つた木から十間あまりへだてた地点で、ぱっと赤い光が生れた。

――しまった！

發見された、と思った庄吉は、いま血を吸った匕首を懐中からひき抜いた。

しかし、庄吉がそこに見たのは――がん燈をあびているのは、さっきの隠密にまぎれもなかった。

がん燈をつきつけているのは、町人姿の男であったが、光のうしろに浮いた顔は判然としなかった。

隠密は、じりじりとさがりつつも、まだ刀は抜いていなかった。

どちらも、沈默をまもつている。

しかし、すさまじい殺氣は、樹上の庄吉までも、ぴりぴりとつたわつた。

ついに、隠密が、とある杉に背をつけて、立ちどまるや、追いつめた男は、ひくいしやがれ聲で、

『須永王之助、久しぶりだのう』

と言つた。

『貴様っ！ 何者だ？』

さつと、刀をサヤ走らせて、上段に構えた隠密は、うめくように叫んだ。隠密として發見されたばかりか本名まで呼ばれた以上、もはや相手を倒すか、こちらが斬られるか、どちらかを選ぶよりほかはなかつた。

距離は、三間ある。これだけひらいて、上段に構えたのは、まっこうにふりかざしたまま、突進する捨身の戦法である。相手が、その突進に對してどう變化をとろうか、と考えたスキを疾風の如く飛び込んで、斬り下す。さもなければ、相手にスキがあろうとなかろうと突撃の勢いのままにうち込んで、自分も斬られるかわりに、相手のまっこうを、ふたつに割つてしまうのである。

『須永！ その構えはわしにはつかえぬぞ。わしが教えてやった剣法だからのう』

『なにっ？』

『ははは……忘恩の徒め！ かつての上役を忘れたか？』

そうきめつけられて、隠密は、ぎくつとなって、じいつとすかし見たが、

『あつ！』

と、非常な驚愕をおもてにあふらせた。

『貴方は……』

『左様、小俣堂十郎のなれの果てじゃ』

これをきいた樹上の庄吉も、あつとなつた。

小俣堂十郎は、あの柳屋敷の茶室で殺された筈ではないか！

『ははは……おどろいたようだな。しかし、小俣堂十郎という人間は、この世にいないことになっている公儀へもそう届けられてある筈だ。梅津長門というお節介者が、わしの死体をたしかめて、遠山景元へ報告してくれた筈だ。……ところが、小俣堂十郎という姓名はすてたが、わしは、こうして生きて居る。今の名は、加平という。身分は、下郎だ』

――そうか！ わかった

庄吉は、心で絶叫した。

長門が發見した死体は、その顔を、爐につっこんでいたのだ。ふた目と見られぬ程、目も鼻も口も焼けただれていたという。

それは、小俣堂十郎の身代りだつたのだ。

お知らせ

本紙を印刷する印刷會社が夏季休暇をとりますので本紙は七月三十一日(水)號と八月三日(土)號を休刊いたします。廣告主並びに讀者皆さまのご了承をお願いします。

ニユーカナデアン

家庭ヒント

○トースターの底や細部にたまつたパンくずは、きれいな筆を用意して、これではらってごらんなさい。とてもよくとれます。また、トースターについたバターなどの汚れは、トースターが熱いうちにシメリ氣のある布でふきとるときれいになるものです。

○リンゴを半分残すときは切り口に食塩をぬり、ポリエチレンかビニールを切り口にぴつたりはつておくと變色したり味が落ちるのを防ぎます。使い残したカボチャや玉ねぎなどの切り口にはつておくのも効果があります。

○ミソのカビを防ぐには、ヌカとヌカの十分の一の塩を一緒に煎つて布袋に入れミソの上に平らにおしつけておくとカビを防ぎ長もちします。

○冷や御飯を利用して、おいしい『いため御飯』をお作りになつてはいかがでしよう。じようずに作るには(一)なべは大きいものを使つて、御飯を少なめに入れます。御飯が多いと、むれてべたついてしまいます(二)油は、なべを熱してからたつぷり入れ、煙がでてきたところで御飯を入れます。(三)バターでいためる場合は、最初はサラダ油などでいため、仕上がるときにバターを入れるとこげつきません。(四)火加減は、始めから終わりまで強火で一氣に仕上げます。(五)肉や野菜を入れるときは、あらかじめ強火でいためて、味付けをしておきます。御飯をいためてから最後にまぜ合わせるとべたつかず、おいしくできあがります。

故 増田新太郎

(八五)儀永らく病氣療養中の處去る七月六日病勢革化し取急ぎ當市ローヤル・インランド病院に入院醫師の懇ろな手當も及ばず九日午前二時眠る如く昇天致しました事を生前厚知の皆様に謹告申上げます。追て十日午後二時セント・ジョージ教會にてアトキンソン、所澤兩司祭司式の下に告別式執行、引續きヒルサイド墓地に埋葬の節は御多忙中貴重な時間を割き遠路態々御参列頂き其上身に餘る御供花御香料を賜り御芳志の程感謝の言葉もございません。生前故人の受けました皆様からの永い間の御懇情と併せて畧儀とは存じながら取敢ず紙上をかりて厚く御禮申上げます。

カムループス
喪主 濱沖 伊八
妻 春美
孫 龍夫(ローイ)
エミ
アイリン
親族代表(在日本)増田良一
友人代表 大石十夫郎

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申し上げます。

ニユーカナデアン

▲百瀬好子夫人 故良人清秦氏一周年記念
▲キャルガリーの武良照子夫人 故夫死亡に際し
▲ハミルトンの藤野あき夫人 息女の結婚記念
▲トロントの土屋仙蔵氏 八十八歳の誕生日記念

辯護士 常盤斐治
八市西キング街一五番地
コンマースビル九〇一號室
電話 JA八—一一八六
(自宅)FU三—三五四五

保險一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます
木下 律
トロント市
電話 PL九—二六三二

志風治療所
●肩凝●腰痛●胃腸病●便秘質●神經痛●婦人病●小兒麻痺●蓄膿症
其他の病氣でお困りの方は當所の治療をお試し下さい
六ヵ月間の研究を積んで治療所を再開致しました
晩市オーク街八七七五
志風謙治
Suite B. 8775 Oak St.
Vancouver 14, B.C.
Phone 266-8586

日系人歓迎
おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 1-1085

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
七月二十一日午前十一時半
日曜禮拜
説教『一粒のからし種』
則末牧師
Rev. M. Norisue
Phone 766-5632

トロント日系聖公會
電話ルイー五五〇一六
七月二十一日午前十一時半
一、二世合同禮拜
聖餐式
『神の御旨』 パークエル司祭

B系セブンスデー アドベンチスト教會
Seventh-day Adventist Japanese Church
532 College Street
Toronto, Ont.
George Shigeru Aso, Pastor
Telephone BAldwin 3-0626

聖集會御案内
七月二十日(土)午後一時
『たつた一つの生涯』(五)
午後七時半 ローマ書研究
『救いの歓び』
七月二十一日(日)午前八時
『歓びのおとづれ』放送
CHWO (1250 Kilocycles)
『罪とは立法を犯すことなり』麻生牧師

トロント天理教祭日
毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般のお方の來會を歓迎致します。
△第一日曜日カナダ教會
教師 大倉トミ
160 Gracefield Avenue,
△第二日曜日トロント教會
教師 神出基雄
28 Shudell Avenue
△第三日曜日オ州布教所
教師 中本ハナ
787 Sammon Avenue

生長の家誌友會
常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体驗を交えて語る谷口先生の録音が聽けます。皆様の御來聴歓迎。
☒重石宅(毎週土曜夜八時、第一、第三日曜午後二時)
308 Greenwood Ave.
Phone HO. 1-2315
☒上田宅(毎週日曜、午後一時半)
524 Ontario St.
Phone WA. 5-7995
☒宮本宅(第二、第四土曜夜八時)
318 Markham St.
Phone WA. 1-9187

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロントヴイクトリア街二二一番地
電話 イーエム三—五〇〇二
自宅 オエクス一—三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。何時、何処でもサービスに應じますからご通知下さい。
(カナダ屋根業協會々員)
經營 西島俊雄
All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone 481-3874
PL. 9-5085, HL. 7-1108

和洋食料品
その他一切
キノース
マーケット(木下)
KINO'S MARKET
Box 70, Slocan City, B.C.
Phone 255-2211

○保險業
自動車、住宅、商店、疾病、傷病等各種保險のサービスに應じます
○土地 家屋 賣買
充分經驗ある本社に是非御用命下さい
ロング・カミ
リール・エステイト
上高原敬夫
晩市東ペンダー街一七九
電話 MU二—四六四一
(自宅)CY九—五三四五
AL五—一七四三

日本製の電氣品

日加新協定で販賣圓滑化へ

△日本とカナダの、とくに電氣器具面における通商關係は、カナデアン・スタンダード・アソシエーションと日本機械金屬審査協會との間に最近結ばれた新協定によつて圓滑化が期待されている。この協定の結果、トロント市ジャパン・トレード・センター所員だつた早川聖氏が日本審査協會のカナダ事務所長となつた。

△新協定はカナダ標準協會（シー・エス・エー）が日本から輸出される電氣器具品を審査、オーケーを與えることにより、カナダ輸入業者は日本品の選たく自由を持つことを目的の一つとしている。シー・エス・エーの現行規約によると、輸入品は個々的な審査をうけて承認を與えるということになつているが、新協定では輸入品をカナダ側で審査してオーケーとなれば、爾後は日本の審査協會で審査しさえすればカナダ側はこれをオーケーとみなすという取きめである。

△日本側で審査をパスした商品にはシー・エス・エーのスチッカーがはられる。こうすることによつて出荷を容易にすることになる。さらに日本のメーカーは審査協會事務所を通し、直接シー・エス・エーに承認を申請することができるようになつた。シー・エス・エーがかかる協定を結んでいるのは英本國とネザーランドの二國だけで、日本の品質標準統制をカナダ側が認めて、日本ともこの協定を結んだわけである。したがつて今年末ごろにはカナダ側がオーケーした日本製電氣器具、たとえばライス・クッカーやランプなどが堂々と販賣されることになろう。

五輪入場券

外人は二万枚

【東京時事通信】東京オリンピック組織委は先週入場券小委員會を開き、開・閉會式に賣り出す入場券の大ワクを協議した結果、七万二千枚中、一万二千枚を五輪憲章に定められた關係者、二万枚を外国人、一万枚を政府、都、競技團体など關係者、殘る三万枚を一般向けとすることをきめた。

ビクトリア女王銅像を爆破

＝クベック市の下町公園で＝

【クェベック・シティ發】先週クベック市下町のセント・ロック地方公園に立てられてあつたビクトリア女王の銅像に爆彈を仕かけ、女王像は基壇から五十呎もふきとばされクビがころりと轉がつて無慘な姿と化した。同公園をパトロール中の警官が爆音を聞いて銅像にかけつけたときは女王像はふきとばされたあとで、基盤からワイヤ六十呎、時計などをみつけたが、あたりには誰もおらなかつたと報告している。この悪イタヅラはクベック解放前線團一味のしわざではないかと警察では調査中である。

日系センター

十五万弗不足

トロント日系會館は六月末完成のはずだつたが、大工組合のストなどで完成がおくれている。同館理事會では來る九月の開館式までに約十五万弗を更に必要として一般に寄付、再豫約をアピールしている。これは建築費のバランス十一万弗と館内装備に四万弗がどうしても入要。理事會では落成式までに右の額を集めるため、大いに運動をすすめて協力を求めている。

自動車付き小型住宅

＝東京百貨店で賣り出す＝

【東京發】東京の百貨店では完全設備した住宅を小がた自動車付きで賣出している。住宅の廣さは二十一平方メートルで二人住い。小さい應接間、チッチン、ベッドルームとバス・ルーム。部屋にはテーブル、チェア、ダブル・ベッド、電氣冷藏庫、電氣センタク機、十四インチ・テレビ、電氣レンジなどが付いており、カーポートがあつてマツダ・クープの小型車（約九百弗）もついて合計二千八百弗の小型文化住宅。一時拂八百弗で敷地が買えて、殘額は五年がけで月四十弗という。

堀田君國連見學

トロント市郊外エジワクスの堀田進氏夫妻長男アラン君（一六）は同地方高校生の一人として先週、ニューヨーク市見學團に加わり、國連本部を訪問中であるが、これは米國團体の主催によるものである。

娯樂常識

ケンソー

佛領の二島（二）

▽セン・ピア島—廣さ十万平方マイルのこの島は一七六一年から六三年と一七九三年から一八一四年の期間英國に占領されたことを除けば、一六三五年以來、ずつとフランス領土で、隣りのマキロン島と共に、北米に於てはフランス帝国が持ちつづけた唯一の領土である。過去幾世紀にわたつてこの島は交易の重要地となり、米國の禁酒時代には密輸センターとして大いに榮えた。人口三千五百で、主要町はセン・ピアーである。

▽マキロン島—小マキロンと大マキロン島の二つからなつているが、いまでは砂丘でつながれている。全島は火山岩でおおわれ、野菜物はつくれないし、立木も吹きつける潮風がひどくてのびず、コケが密生している。

▽ここも二度にわたり英國が占領、一八一四年の條約でフランス領土と認められて以來、ニューファンランド近海で就漁するフランス漁者の休息地となつている。米國禁酒時代は隣りのセンピア島とともに密輸の中心地となつていた。現在人口は五百、主に漁業に從つており、カッドを古來通り燻づけにしている。この島には農家はたつた一軒しかない。

▽兩島住民はもちろんフランス人で、昔ながらの生活慣習が守られており、それだけに觀光客は夏ともなると、島に渡る者がかなり多いということである。（完）

人事消息

■結婚

▲ハミルトンの川本孝一氏夫妻息孝二・ゼームス氏と同市のマクミラン・ニーヴア夫人息女アグニュー・ジニー孃は六月二十八日セントラル・プレスビテリアン教會でマカイ牧師司式で結婚、フレンズマン・レストラントで披露した。

■死亡

▲カムループスの増田新太郎氏（八五）は七月九日ロイヤル・インランド病院で死去、十日セント・ジョージ教會でアトキンソン、所澤兩司祭により告別式を執行、ヒルサイド墓地に埋葬。

求 家庭でブラウス縫い。ピックアップし配達する。ベター・ブラウス會社、トロント市リッチモンド街西四五七、電話三六三—三七八二。

求 若い婦人（二〇—三〇才）でドライ・クリーニング店働き。英語は解らなくてもよい。ウエスト・エンド。電話アールオー六—一〇〇七（トロント）。

求 本社の日本語活字工場働き青年。主に植字及び製版の仕事。委細は面談の上で。午後四時（週間）までに事務所まで。

日本映画觀覧 團員を募集

△行先 バッファロー市
△出發 七月二十日（土）午後三時半。龜岡旅行案内社前。
△團費 バス代及び映畫入場券ともで七弗。
△映畫『大坂城物語』『嵐の中の男』
△至急お申し込み下さい。

龜岡旅行案内社

紀州人 野遊會

△月時 七月廿八日（日）
△場所 ビュー・パーク、オシャワ、レーキ
△會費 大人、七十五仙 子供、二十五仙

バスは仕立てませんから皆様は友人又は近所の方に御願いして便乘して下さい。

面白いゲーム各種、ビンゴ福引等、素晴らしい景品も豊富に準備してあります。特に余興には餅まき、會員及び有志の紀州音頭其他斬新な總踊りで賑わいます。會員外の方の參加大歡迎！

三尾運協 カナダ支部

パーテーにはぜひ 内部のきれいな當酒家へ

◎結婚祝宴に、家族パーテー。座席二百四十。
◎百人以下のパーテーには特別室を設けています。
◎持運び注文は十二時から午前三時まで。
◎正午から午後四時までビジネスメンランチョン提供。一弗。

（ゴールデン・ドラゴン）金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム八—一二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto
Phone EM. 8-2475 — UN. 1-4039

●日本種物類
●日本藥品類

養命酒 赤玉新教丸 若素 太田胃散
ニンニク丸 中将湯 ノーシン 救心
六神丸 仁丹 西瓜糖 小児感應丸
サロンパス ロイマバン 淺井万金膏
モグサ 無塩醤油 ニクコの精

ダンダスユニオン店
電話 イーエム四—七六九二 イーエム六—三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

古屋特選最優秀米
チェリースター米
年中味が變りません
百斤、五十斤、廿五斤

●夏向き食品各種
●いつも新鮮で品質を誇るフルコ印を御愛用下さい
日本送金は早くて確實な古屋で

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 SPADINA AVE. TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 2-8888—WA. 2-8889

大賀博士の研究

國寶の寫眞集大成が完成

△"ハスの博士"として名高い大賀一郎氏はこの春七十七歳の高壽を迎えたが、なおかくしやくとしてハスの研究、大學の講義、著書の勉強に余念がないが、つい最近余り人に知られていない、しかも大賀博士の終生の研究ともいうべき国寶『綴織當麻曼荼羅』（つづれおりたいままんだら）の全貌をはじめて世に公開する寫眞集大成が文部省文化財保護委員會の手で出版され、老博士を喜こばせている。これは百部限定版で、綴織當麻曼荼羅を百二十に區分けして撮影した原寸大の寫眞集で、世界各國の博物館に収められるはずで、一部の定價は二万五千圓だが、文部省はこの研究を寫眞集完成までに三億近い費用を投じたという。

△當麻曼荼羅とは、五メートル四方（方一丈五尺）の大綴物で、その模様は遠く西唐の善導大師（六一三—六八一）の四帖疏に從った觀無量壽經を繪解きした大藝術品である。元來綴帳で掛けて拜したものであったらしいが、今日では容物仕立となっていて大和當麻寺の寺寶であるとともに国寶に指定されている。そして寺側の發表では、これが蓮糸（ハスの繊維から造った糸）で綴った織物と發表し、專門學者間でもこれを肯定したり、その模様も繪畫說、綴物說、刺繍說とまちまちであったが、昭和十四年頃大賀博士の苦心の鑑定の結果、これは實は絹糸の綴織（綴錦）であるということを學界に發表し、以來文部省の後援と、瀧精一、柴田雄次兩博士の協力を得て、原寸大の寫眞原板百二十枚の撮影に成功したものである。

△この功績によって大賀博士は一昨年紫綬褒賞を受けた。その際レントゲン寫眞赤外線寫眞による科學研究も進められ、金糸も多量に使った精巧をきわめたものであることが續々判明したという。今日これだけのものを再製するためには、五人の專門職人が從事しても約十五年はかかるというほどである。大賀博士はこれからこの復元を完成させるために細かい分解圖や一本の繊維の科學的分析など一切を自費で、その研究に、殘る生涯を捧げている。

△大賀博士の話＝二千年前のハスの實の化石を發芽させ開花させたことで、私の小さな名前も世界の學界でも知られるようになりましたが、クリスチャンの學者が、佛教關係の研究をしいることであり、余り人にも知らさず今日までこっこつやって來ました。しかし、この當麻曼荼羅の復元が私のライフ・ワークとなるでしよう。また、私がクリスチャンであったから、今まで當麻寺で門外不出の秘藏品を冷靜な科學者的立場から研究することができたのでしよう。佛教信者だったら、佛罰が當るといわれますからね。私が、あれはハス糸で綴ったものでないと發表したのですから、寺側からは憎まれてしまいました。幸い、貧乏生活の私のために、信仰の友人の好意で無報酬で奉仕してくれる助手も與えられ、感謝のほかありません。あと何年生きられるかわかりませんがお召しにあずかるまで研究をつづけるつもりです。

（キリスト新聞より）

白ロシアを見る

（一）

◇ベル・ルシア（白ロシア）は"赤いソ連"を構成する共和国の一つである。ソ連構成十六共和国のなかで、ウクライナと白ロシアだけが国連に議席をもっている。ニューヨークの国連本部で、或るあわて者のアメリカ人が『どうして君達は"赤いロシア"のシリにくっつくのか』と白ロシア人にかみついたそうである。二つの中国があるのだから二つのロシアがあっても不思議でない——と考えたのかもしれない。

◇アメリカ人の國際認識を皮肉った作り話かもしれないが、ミンスクで直接、聞いた話である。『ベル・ロシアの由來には二つの定說がある。一つは"白っぽい（ベーロ）アマ色（ルーシー）の髮をしたロシア人"とする說。もう一つは"白い"とはむかし"獨立"と同義語であり、十三世紀、タタール人（蒙古）侵略當時、この地方だけが占領外にあった——つまり"獨立したロシア人"という意味で白ロシアという國名が生まれたとの說』である。紀元論爭はともかく、人種・宗教・慣習、そして、いまではその國家体制においても、母なるロシアと全くおなじである。第二次大戰後はとくにその傾向が強い。

◇首都ミンスクは人口六十三万人。市民の八〇パーセントまでが白ロシア人だが街のたたずまいその他、モスクワとちがった地方色を見出すのはほとんど不可能である。古い傳統、あるいは記念物といったものは第二次大戰で完全に破壞されてしまった。財貨の損害は四十五億ルーブル（一兆八千億圓）、ドイツが占領した時二十三万人いた市民が解放時（一九四五年六月）四万五千人だったという。

◇いうまでもなく、街は完全に復興している。時計・ラジオ・トラクターなど大工場が建設され、工業生産量では戰前の水準の十四倍に達しようとしている。いわば廢墟の上に立った新しい街ではあるが、ひたすらにモスクワ式復興をいそいだためか味のない街になってしまったようである。

◇白ロシアは平野と森の國である。とくにポーランド國境一帶はベロベーシスカヤ・プシャと呼ばれる大ジャングルが展開する。七万九千ヘクタール（ソ連領だけ）にわたり、松、モミ、白カバ、トーポリ（ドロ柳の一種）が密生し、鳥獸の豊庫でもある。敵の攻撃を避け、また食糧豊富というわけで、パルチザン部隊の重要な據點ともなったが、文献によれば、リトアニア軍隊十万人がここで陣を張ったこともあるという。

言葉の豆辞典

あっけにとられる

□ぼんやりする、あきれかえってボウゼンとするというようなとき『あっけにとられる』などといい、日常語によく出てくるコトバです。では、その『あっけ』とはどんな語源があるのでしよう。

□人間は、あきれかえってものがいえないようなときは、誰でもポカンと口をあけるような狀態におちいるものです。

□そのような口を大きくあけたときの表現に『ああ』とか『ああん』『あんぐり』などというコトバがあります。これらはみな擬音語でほんとうの音に似せてつくられたコトバです。

□史記抄（年代不詳）という古書には『ギョウギョウとは、魚のゴミに諦うて、口を開けて、あんけとしているなり』とあり『あんけ』ということばがボンヤリというような意味に使われています。

□さらに『あんけ』は漢字では『開口』の字を當てており、そのようなことからおそらく『あんけ』も口を大きくあけたときの擬音語だろうとしています。そして擬音語はコトバの調子や感じを強めるために、音をはねたりつめたり變化するのがふつうだから、『あっけ』は、この古語の『あんけ』から轉訛したコトバであると說明されています。

□『あっけにとられる』の『とられる』は、そのような狀態にとりつかれる、というほどの意味でしよう。

●ト市佛教婦人會の頼母子講は七月二十一日（日）午後二時から。

●久留島・中元結婚廣告中御來席の宴は『榮』の誤りで『並に過分の祝儀祝品』を戴きと追加。

●故武良氏死亡廣告中に砂田ユキ氏の名前を追加。

移轉 私事今回左記に移りました。

前田藤吉
Mr. T. Maeda,
76 Robbins Ave.
Toronto 8, Ont.
Phone HO. 3-6265

おすすめ下さい
ニュー カナデアン
購讀料—— 一ヵ年七弗 六ヵ月四弗
THE NEW CANADIAN
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO 2-B, ONT.
氏名……
アドレス……
$…… 同封 （後から送金）□

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.
▲日本行切符販賣代理
日本郵船、大阪商船、プレジデント・ライン、ピ・オ・オリエント・ライン
▲呼寄手續
▲保險一切 自動車、火災 事業上、損害
內田商會
晩市西ペンダー街六一五
電話 エム・ユー 四—二七四七
自宅 アルパイン 五—九八六一

Continental Family Co-op.
460 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5589 — EM. 6-8711
お米はなんといっても
リバチー米
米加で大好評。百斤一七弗七五仙□ブルー・ローズ米、百斤一五弗七五仙□醤油—キッコーマン、ヤマサ□淺草のり、干物一切、かん詰類□鮮魚—マグロ、エビその他□肉類—すきやき肉、その他□佛式用—佛壇、線香、お香、數珠（大、小人用）
サービスは丁寧、配達迅速
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街四六〇
電話 イーエム六—五五八九 イーエム六—五七一一

花
HO. 6-2941
HO. 6-7962
七月二十七日から八月五日まで夏季休暇
シャロン花屋
642 Pape Ave.

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 8-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金　半年四弗（前拂）　一年七弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

中共は好戰國と ソ連きめつける

兩國の對立はますます擴大

【モスクワ發】目下モスクワで行われているソ連・中共の共産主義理念會議は共産陣營を二つに分裂させる危機を抱いて双方が對峙している。ソ連紙プラウダは十四日紙上に「中共は數千万人の死体の上に、數千倍の高い文化を築き得ると自信している」とこつぴどく非難した聲明を發表したため、曲りなりにも"世界の二大共產國はそれぞれの見解の相違をちぢめて仲よく手をつないでいくことになる"とする共同コンミュニケを發表して、ともかくこの會議を終了させようとするソ連側の忍耐は遂に破れたことを意味すると第三國觀測者はみている。中共側はソ連の共存共榮主義は國際共產主義の敗北であり、ことにソ連は西部國の壓迫に屈していると攻擊しているのに對し、ソ連側は『戰爭をしかけて、世界を共產主義で支配しようという淺墓なことを中共は真劍に考えている』ことを非難しているわけである。

核禁止會議

【モスクワ發】ソ連首相は自らソ連主席代表となって十五日から開かれた核實驗禁止會議に加つた。英國からは科學相ヘールス卿、米國からはアヴェレル・ハリマン氏はこの會議に參加した。

外務省内に 軍縮委設置

【東京時事通信】外務省はこのほど省内に『軍縮問題委員會』の設置をきめ、その第一回會合を十八日に開く。同委員會は軍縮、核實驗禁止問題につき國際的にも積極的な發言、活動を行いたい、との大平外相の指示により設置されることになつたもの。小川國際資料部長を長とし、省内の關係課長を委員として構成され、當面、軍縮、核禁問題の經いと現狀の分せきに重點をおき、ついで政策立案に及ぶ豫定。

日本國會議員顧問團を

國連に派遣する提案を檢討

【東京時事通信】十三日づけ每日新聞によれば、社會黨の和田國際局長はこのほど大平外相に對し非公式に、國連總會に出席する日本代表團に助言を與える國會議員顧問團を派遣し、その中に野黨代表を加えることを提案した。これは國連外交に野黨の考え方もある程度反映させることが"ナショナル・インタレスト"の上からいつても必要であるとの考えから出たもので、大平外相は同省國連局に對し檢討を指示し『超黨派國民外交推進の手がかりになるなら檢討に値する』と、かなり好意的な態度を示している。社會黨は、日本政府が國連中心主義をとなえながら、昨年の第十七回總會で期待されたような指導的役割をはたすことが出來なかつたのは、社會黨をはじめとする野黨の意見が反えいされなかつたためであると考えており、國連への社會黨代表の派遣は最近の同黨外交委員會でも了承されている。

カナダを下調査

月末に日本の三大鐵鋼社代表

【東京時事通信】鐵鋼大手三社はカナダのスネーク・リバー鐵鉱床調査のため來る三十日調査員を派遣する。一行は太田富士參與、晉八幡製鐵管理調査室長、平山日本鋼管鉱石課長の三名で約二週間にわたり開發、輸送、作業の各部門を調査する豫定。これはさきにカナダのクラスト探鉱開發社長ノックス氏が來日して、鐵鋼業界に共同開發を申し入れていたもので、同鉱山は陸上輸送距離が長く、鐵分が四七%という低位であることなどから、業界は共同開發に難色を示していたがカナダ側がこれらの難條件を克服する研究に力を入れ明るい見とおしがついて來た爲調査に踏みきつたもの。

南オ州の農產物に "百万弗の雨"降る

○…南オンタリオ州一帯は一カ月以上もカンパツがつづき、イリゲーションのある田園の農作物はやつと生命をつないでいるが、それのない地方は土地がカラカラになつて、あるところではポテートが地下でボイルされて全滅という有樣で、地方各敎會では"雨乞い祈り"がつづけられている。

○…ところが去る日曜、ほとんど終日にわたつて小雨時折り强雨が降り、"百万弗の慈雨"として農家はもとより、各都町の飲料貯水池係は愁眉をひらいている。ナイアガラ半島の農產者は"せめて四インチから六インチほど降つてくれると申し分ないが……。それでもこの雨は助けに船というところだ"と大喜び。

○…ト市方面はさる四週間雨らしい雨は降らず、ガーデン撒水も制限しなくてはと應急措置を行うはずであつたが、日曜の降雨でその心配は一時的にのぞかれた。

交通政策

變革期待さる

【オタワ發】カナダの國營鐵道および航空事業に對するニュー・フェースがオタワ交通省により構成されつつある。二年前に報告されたカナダ運輸界に關するマクファーソン報告の具体化にのり出すことをマクイラス交通相が先週末議會で明らかにしている。その結果カナダの航空政策および國營運營に新らしい息ぶきが期待されており、その内容は今秋議會で發表されるだろうとみられてる。

輸出サギ 一名逮捕

石炭ガラ事件

【東京發】警視廳は十五日、"輸出サギ事件"の共謀者として輸出ブローカー某を逮捕した。（別項所報）この一味はニューヨークのヴァリアント會社が發注した二千個のトランジスター・ラジオとテープ・レコーダーに對して二箱の石炭ガラを、約二十のラジオとレコーダーでカバーしたのがニューヨークで發覺したものである。なお日本の輸出會社ユポック・メーキング社長篠田忠勝は六月三十日羽田發のスイス航空機で海外に逃亡している。香港までの足取りは判明しているがその後は行方不明で、彼の旅券によると行先はブラジルとなつている。

カナダ產のイオウを 日本側が取扱い拒否

△カナダからはじめて日本におくられるカナダ產硫黃（いおう）の船下ろしを、日本の神仲仕は"人体に危險だから絶對に取扱ない"とし、百%安全性が確認されるまで、カナダのイオウは手につけないとギリシャ船に積込まれたイオウは、いまのところ立往生になつている。

△このニュースに船荷主のエージェントはびつくり。カナダのイオウは今までに、世界主要港でなんらの苦情もなく荷揚げされているのに日本の神仲仕が苦情を申し立てるのは、おかしいといつている。今年になつてすでに二十万トンのイオウをカナダは輸出している。

△イオウを輸入した日本側會社は"ロンドン、ハンバーグでもイオウはずつと荷揚げされてきている。日本人仲仕が文句をいうのは他に目的があつてのことだ"としている。しかし仲仕側では"我々は手や顏を失いたくないからね、十分安全だという證據をみせてくれれば取扱うことをチュウチョしないが……"といつている。

船運組合ボスを追出せ

ノーリス判事の調査報告發表

【オタワ發】米加國境線となつている五大湖上の船舶運輸業界は米國支配のユニオンのボスによる"無法的狀態"のため、カナダの船舶運輸のみでなく、一般經濟に甚大なる損害を與えており、これに善處するには、ユニオンの總ボスであるハーロルド・バンクス氏とその側近者らを即時クビにしユニオンから追放すべきであると三百十八ページにわたる調査報告をノーリス判事が作成したものが、十五日午後、オタワ議會で公けにされた。要點は五大湖上における船員およびロングショーマンの勞組を牛耳るバンクス氏の經歷と個人的性格を剋明に記述し、かかる人物はユニオン全体およびカナダ業界のために速やかに追い出し、勞組内の肅清を行つて船舶運輸業を健全なものにすべきであるというのである。

飲み過ぎ大統領

【エクアドル、キトー發】エクアドル國のカーロス・アロセナ大統領は公式行事の席上、度々酩酊するのは國威を傷つけるという理由で、軍部が同大統領を先週逮捕、國外に追放し、軍部が政權を掌握した。

七十でも妊しん

英醫者が發表

【英國オックスフォード發】當地で先週末ひらかれた英國醫師會年次大會でコブ・ライズ博士は『口から飲む避妊藥服用の婦人を長期的に使用することにより、婦人は六十歲または七十歲になつても妊娠することも可能である』とおどろくべき意見を發表した。同博士は飲む避妊藥は安全だと婦人たちに宣傳する向きがあるが、これをながく使用すれば高齡になつてから妊しんする可能性があるというのである。

氣球で宣傳文

日本に投下

【東京發】昨年來、新潟縣下の某市内で一市民が出所不明の氣球を發見、そのままとなつていたが、今年五月十二日、又も同樣氣球を同縣下で一婦人がみつけた。それには十枚の宣傳文書がついており、氣象專門家の……には北朝鮮の印刷物三百部が數年、當局が取調べを行つている。

Tom Kono Wins Again

HARRISBURG. — Two-time Olympic champion Tommy Kono, formerly of Sacramento and now a Honolulu resident, captured the senior National AAU light heavyweight lifting championship recently.

It was the Nisei athlete's 11th AAU weightlifting title.

Weighing 176 pounds, Kono recorded lifts of 315 pounds in the press, 280 snatch and 375 jerk for a total of 970 pounds.

The big surprise of the annual meet was the tremendously strong showing of the three-man Japanese contingent which walked off with three 1963 titles.

Shiro Ichinose of Kosei University captured the bantamweight crown with a 699.8 pound total, while Yoshinobu Miyake of Japan's Self Defense Force took another title with a 819¾ pound total.

Masashi Ouchi, another Kosei University star, surpassed his best marks thus far to win the middleweight title.

He lifted 289.9 pounds in the press and an aggregate of 894¾ pounds, both new Japan records for his class and also new National AAU junior records.

Ancient Samurai Sword Returned To Owner

TOKYO. — A 300.-year-old Japanese samurai sword recently was back in the family where it had been handed down for generations from father to son after completing a trip that covered thousands of miles.

The heirloom was returned by Lt. Cmdr. Edmon K. Slaven, USN (ret.) of El Cajon, Calif, to Cmdr. Yoshiaki Kurita of the Japanese maritime self efense force.

Surrendered to the allied occupation authorities in 1945 by Kurita's mother after Japan's defeat, the sword was acquired by Slaven on Peleliu island in the Paluau chain, east of the Phillipine island of Mindanao.

Slaven, then a bomber pilot, got the sword from a marine officer in exchange for a Japanese pistol.

In 1952, Slaven sent a cloth tag with Japanese writing, attached to the sword to the University of California for translation, Kurita's home address was on the tag.

Slaven wrote Kurita and received a reply asking him to take good care of the sword.

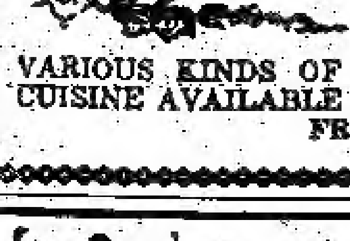
In Good Condition

While in Tokyo on a vacation with his wife, Slaven, who now works for the state of California, made arrangements to return the sword.

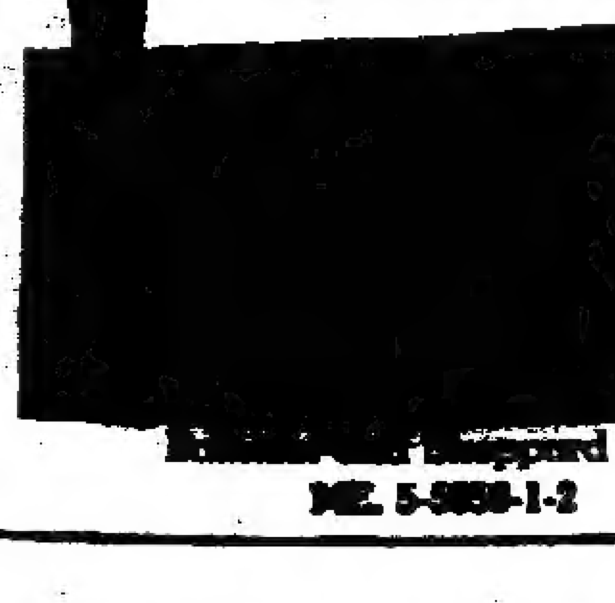
Vice Admiral Hiroshi Ishiwata, second in command of the Japanese maritime SDF and one of the foremost experts on samurai swords was present at a brief ceremony at the maritime staff office in Tokyo when Slaven handed the heirloom back to Kurita.

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 4-4261

FOR WORRY-FREE TRAVEL ARRANGEMENTS
By Air, Sea and Land
Call
Furuya Travel Service
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE EM. 6-1075

For Family or Friendly Gatherings
Dine at
NIKKO GARDENS
460 Dundas St. W.
Toronto


Reservations: EM. 6-2164
For best arrangements
Reserve ahead of time.
VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINE AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES
FREE DELIVERY

SUNSET TERRACE
CHINESE AND CANADIAN FOOD

THE JADE ROOM
- Wedding Receptions
- Banquets
- Private Parties
- Sales Meetings

Free Parking
Sheppard Plaza
ME. 5-5858-1-2

Remember 'Gomen-nasai?'

(Courtesy New Japanese American News)

The current popularity of Kyu Sakamoto's recording of Sukiyaki," which is ranked third nationally, according to the latest edition of Variety, show business bible, brings to mind another Japanese song that achieved a certain amount of popularity about ten years ago.

That song is "Gomen Nasai," which did not quite reach the heights of "Sukiyaki," but it did get recorded by over a half a dozen American singers.

The original recording of "Gomen Nasai" was done on the Columbia-Nippon label by Richard Bowers, who was, then a soldier stationed in Japan.

Raymond Hattori, about whom very little information is available (he might possibly be a transplanted Hawaiian since there are a number of them writing music in Japan), wrote the music for the song; and Benedict Mayers, who is now a Ph.D. but was an army sergeant in Japan at that time, provided the lyrics.

"Gomen Nasai" has long since been forgotten and never did achieve the distinction of becoming a "standard"—that is, a song which is "revived" from time to time.

Have there been other songs from Japan which have been introduced to the American public?

Yes, there have, and one of them is the Japanese folk song "Sho Sho Ji," which is about a raccoon.

Eartha Kitt learned "Sho Sho Ji" phonetically in Japanese and made a recording of it. She also sang the song once on "The Ed Sullivan Show."

The Disneyland Mouseketeers also recorded the song on an album and sang it only in English.

"Sho Sho Ji" had a nice melody but did not achieve any degree of popularity with the American public, or for that matter, with the Nisei-Sansei record buyers either. The song faded "out of sight, out of mind" almost as quietly as it came in.

A Chinese song, "Flower of Malaya," made the "top tunes" list several years back, much to the surprise of a great many people.

Issei and Nisei who listened to the song on the radio remarked that the melody sounded similar to Japanese songs, thus creating the impression that Chinese and Japanese "pop" tunes sound quite a bit alike.

Guy Mitchell's recording of the song in English was very popular with the American public, and the sales and the playing of his rendition by disk jockeys proved that the song had received a great deal of acceptance among Americans.

The disk jockeys were not able to give out too much information about the song, but one disk jockey said he had heard that it was written by some Chinese in either Singapore or Malaya.

Another disc jockey claimed that he had one of the original recordings of the song, which was sung by a Chinese soprano in the Mandarin dialect of Chinese.

The popularity of "Flower of Malaya" proved that an Oriental song could be adaptable to Western tastes in music.

The well-liked Japanese song "Shina No Yoru" is an old standard among Issei and Nisei, but attempts to introduce it to the American public have not met with any degree of success.

Many Nisei, who have played the recording of "Shina No Yoru" for Caucasians, found that the latter didn't care too much for the song, indicating that there is quite a gap between Oriental and Occidental tastes in certain types of music.

Despite the fact that "Shina No Yoru" did not become a "hit" with the American public, it is still one of the most popular songs among Japanese on both sidees of the Pacific.

Manchuria-born Shirley Yamaguchi (Rikoran), who was noted for dressing in Cheong-sams (form fitting Chinese dress with a Mandarin collar and slit skirt) and singing songs about China, sang "Shina No Yoru" on "The Red Skelton Show" several years ago; but her performance indicated that she had passed her prime.

Romi Yamada, also an actress from Japan who had appeared in the role of Suzie Wong in a touring company and who had also played Mei Li in "Flower Drum Song" in Las Vegas, sang "Shina No Yoru" on "The Jack Benny Show" during the TV season now concluded.

The popular Kim Sisters sang "Shina No Yoru" in Korean on "The Dinah Shore Show" in a well-blended effort. This song has long been a popular favorite in Korea for many years, it has been reported.

A recording of "Shina No Yoru," sung in Mandarin Chinese, is also known to be available at Chinese record shops.

But the best rendition of "Shina No Yoru" is probably Hamako Watanabe's recording, which is in a class by itself. Miss Watanabe first recorded "Shina No Yoru" prior to World War II, and the song became a smash hit, thanks to her efforts.

Even today Hamako Watanabe's recording of "Shina No Yoru" is the one which is heard most often during intermission at Japanese movie theatres, at Japanese community picnics, and on juke boxes in Japanese cafes.

Miss Watanabe's rendition of "Shina No Yoru" was also played a great deal during relocation camp days.

It remained for a song like "Sukiyaki," however, to achieve wide acceptance among the general American public.

This recording's success poses a question: Is "Sukiyaki" the start of a cycle of Japanese records to achieve success in the United States?

A Nisei writer asked this same question ten years ago when "Gomen Nasai" first gained some popularity. The answer then was "no." But how about today?

The answer today is: Possibly, but not probably.

Nisei who have introduced their Caucasian friends to Japanese "pop" tunes have found that there is never any unanimity of opinion as to what Caucasians like as far as Japanese recordings go and that many of the songs that Nisei like, their Caucasian friends don't like.

Also, some Caucasians have stated that they don't like the "nasal twang" of some of the Japanese singers, and one person was candid enough to state that some of those Japanese female singers, with their shrill voices, sound like a bunch of mice.

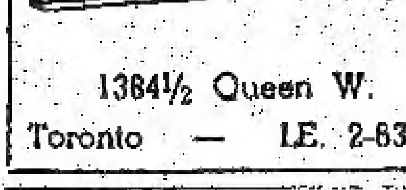
Another Caucasian was once heard to remark that Japanese music sounds so different from the Western music to which he is accustomed that it's kind of hard getting used to Oriental music.

Time will tell whether the success of "Sukiyaki" will result in a rash of other Japanese recordings reaching the general American market or whether "Sukiyaki" is just a "one-shot" affair, just as "Gomen Nasai" was.

FISHING TACKLE
Live Bait — Rod and Reel Repairs
OSCAR'S
1500 Dundas (at Dufferin)—LE. 1-6267

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 319 Temple Building
TORONTO



1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE HUdson
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

For Complete Real Estate Service
Call
TOSH IWAI
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED,
1444 Danforth Ave.,
Toronto
Bus. HO. 9-1151
Res. PL. 7-7578
Member Toronto Real Estate Board and Photo Co-op

DANFORTH SPORTING GOODS
Fishing Tackle — Live Bait
Baseball, Tennis and Golf Equipment
547 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George Fukuzaka
Phone: HO. 3-7400
Open Thur. and Fri. Until 9 p. m.

SADAO FUKAIDO
for fine photographs
For the very best in wedding candids. . . For those who wish to treasure the present in the future

Western CJM Bible Camps

The Canadian Japanese Mission will sponsor their three Western Bible Camps at Okanagan, B.C. and Bow Valley, Alberta, this summer.

The 3rd Annual Okanagan Bible Camp will be held on August 3rd-11th in the beautiful warm Okanagan by Woods Lake, just 10 miles north of Kelowna, B.C. Bible centred messages will be given by Rev. C. Hutchinson, principal of Berean Bible College, Calgary. An interesting D.B.V.S. program of Bible study handwork, and hikes, fishing, swimming, volley ball, softball, etc., is planned for all.

The 1st. Annual Bow Valley Family Camp (in place of Kootenay Kamp) will be held on August 17th-24th. (12:00 noon). The camp is nestled amidst the whispering pines shadowed by the majestic Rockies and just 15 miles from the world-famous Banff resort, which gives us access to some of the most exquisite scenery. An exciting, invigorating, thought-provoking program is planned for all ages. There is dormitory accommodations for children, but parents are requested to bring tents or suitable accommodations. (Motel accommodations are close at hand). In the beautiful mountains it gets quite chilly at nights, so warm clothing and bedding is required.

The 2nd. Annual Bow Valley Youth Camp held on the same camp grounds will take over from August 24th-31st. A program of Bible study and discussions, campfires, camp-outs, excursions to National Park, skits, singing, volley ball, softball swiming at Hot Spring, horseshoes, etc, is planned with the youth (15 years and up) in mind.

The speaker for the Bow Valley Camps will be Mr. John McKnee of M.M.B.I. Pambrun, Sask. Miss Ann Uchida and Mr. Hitoshi Yamada, missionary candidates to Brazil under the Unevangelized Fields Mission will bring the missionary emphasis. The three camps will be directed by Mr. Nori Kanashiro, Education Supervisor—Miss Blanche Kawasoye, Sports director—Mr. Norman Hoshizaki, Camp-out Directors—Mrs. Ed. Sharples and Mr. G. Going. Trained teachers, qualified counsellors, registered nurse, experienced cooks and workers will be on staff to insure a wonderful and profitable time at our 1963 camps.

For further information regarding any of the camps please contact registrars: Miss Alice Nishi, Box 175, Rutland, B.C. for Okanagan camp, Mrs. Wm. Iwabuchi, Box 986, Lethbridge, Alberta, for Bow Valley Family Camp, and Miss Fay Nago, Box 420, Coaldale, Alberta, for Youth Camp.

PAUL Y. TOKIWA, B.A., LL.B.
BARRISTER, SOLICITOR AND NOTARY PUBLIC
Millar & Alexander Bus. JA. 8-1106
Suite 801 Res. FU. 3-3545
15 King St. W.
Hamilton, Ont.

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Centre NAPKINS MATCHES
HARRY S. KONDO Dalco Print
627 BAY ST., TORONTO Phone 368-9768

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, JULY 21, 1963
11:00 A.M. — MORNING SERVICE
"O-Bon Story"
The Rev. Newton Ishiura
2:00 P.M.—Japanese Language Service
The Rev. Newton Ishiura
EVERYONE CORDIALLY INVITED

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
fresh meat and fish
order Thurs. and Fri.
OCCIDENTAL FOODS
JAPANESE AND
FREE PARKING AT
REAR OF STORE
460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
Phone EM. 6-5589 • EM. 6-5711
FREE DELIVERY EVERYDAY

The modern way to be traditionally correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraved (Raised lettering)
Thermo-Engraving *looks* and *feels* like hand engraving, but *costs* about half as much—*and it's ready within the week.* Thermo-Engraving eliminates the copper plate that makes hand engraving so costly and time consuming. Select from our *giant catalogue* of flawlessly correct papers. 11 distinctive styles of lettering. Weddings priced as low as $9.00 for 50 and $13.50 for 100, complete with double envelopes and tissues. Come in and see our complete catalogue! Matching announcements, at home cards, enclosure cards, etc.
THE NEW CANADIAN
479 QUEEN STREET WEST, TORONTO 2-B, ONTARIO

U.S. Soldier In Japan Accused Of "Sodomy"

By ROBERT CRABBE

TOKYO. — Japan's Supreme Court has tightened up the ball and chain for fickle husbands and wives who want to change partners.

In a decision that came as a bombshell to Japanese legal circles, the court has ruled that the partner who wrecks a marriage, can't get the divorce.

Applying what Japanese call "the principle of the clean hand," the court has ruled the divorce action must come from the injured party.

The new viewpoint won't have much effect on the divorce rate. But it will give a lot of leverage to Japanese women trying to keep shaky households together. It also is expected to be a boon to the wife who wants to make the husband pay—and pay well—for his freedom.

Japan has some of the world's most accommodating divorce laws, but Japanese on the whole make considerably less use of them than Americans.

Divorce by mutual consent is legal here if partners agree to untie the knot, all they have to do is file an application with one of Japan's family courts.

This court even provides an accounting service to help divorcing couples work out an equitable division of their property and money. Usually a lawyer is unnecessary.

The man is free to remarry immediately, but the woman must wait for six months.

If one partner fights the divorce, the spouse who wants freedom has to go to court, as in America. Up until now, it has been fairly easy for the husband with a new girl friend to get the knot untied. He could sue on such vague grounds as "incompatibility" but now the court has served notice it's going to be a lot tougher.

"Many husbands obtain a divorce for incompatibility even if the reason is that they have new girl friends or are dissatisfied with their wives sexually," observes Tokyo Lawyer Gunji Shimomitsu.

Shimomitsu applauds the court's ruling, and says that if things go on as they have before it will be "disasterous for Japanese society."

About 70,000 Japanese couples get divorced every year, and the rate has been slowly declining since the peak 83,689 divorces was recorded in 1959. Like America, Japan was plagued with the breakups of wartime and post-war marriages.

Only about one-fifth as many Japanese get divorces as Americans, although Japan has a population half as large as the United States.

Conservative Japanese frown on divorce, although it carries none of the religious stigma here it sometimes does in the United States.

Announcement of the court's decision led witty Japanese writer Shotaro Yasuoka to offer this advice to husbands:

"Train your wife so that she will always be agreeable to one thing at least—your suggestion for a divorce."

Zengakuren Boys Battle

TOKYO. — Japan's militant Zengakuren students staged a free-for-all recently in a power-struggle for the Federation leadership.

More than 30 students were injured during a 30-minute fist swinging fight at the Federation's annual meeting here.

The hard core Marxist group which controls the organization leadership refused to give chairs to its rival students resulting in the free-for-all.

Only In Japan

TOKYO.—Japan is one place, apparently, where a popular writer can earn more money than a baseball player, a "pop" singer or even a sumo wrestler.

In the list of high earners released by the tax bureau this year, Seicho Matsumoto, a popular mystery story writer, topped the list of successful writers with an income of $167.000.

This is almost twice the income of the richest actor, five times as much as earned by any actress, about three times the earnings of the top baseball star.

Casey's Corner . . .

(Continued from page one)

self down in front of one of the auxiliary typewriters, and bangs out some news for us. I've never seen him rewrite his copy. He seems to have it all formulated in his head beforehand and when he hits the writing machine it's pure rapid-fire.

It takes a real fireball to do 5 columns a week and yet have time for extra work. But that's Moritsugu.

* * *

WE ARE looking for some Nisei and Sansei people who would like to write columns and articles for The New Canadian.

Of special need is material from writers living in the areas around Vancouver, Port Alberni, Vernon, Edmonton, Lethbridge, Regina, Hamilton and Montreal (although we have Howard Ikebuchi there).

We need a good lady columnist living around and writing about Toronto—preferably about Japanese Canadian women's social news, etc. Also, we would like some young Sansei people writing columns about their activities, etc.

Don't be afraid if you don't have any previous experience. As long as you can write interesting copy we'll dot the "i's" and cross the "t's" for you.

Peter Hori . . .

(Continued from Page One)

tempting arrangements and buy in the full confidence that "the strawberries on the bottom will be as large—or larger—than those on the top.

The bright gleam of health in many Calgary zoo animal is said to be due to a diet of Co-op fruit and vegetables. Each morning, Mr. Hori sends rejected boxes of produce to the zoo—as good as, or even better than—those sold in many stores.

A little story demonstrates how outstanding is Mr. Hori's fruit. A demonstrator hurriedly snatched the last box of strawberries on the self for a TV show. She put the top ones on the fruit cocktail expecting they would be the largest and told the interviewer to polish off the box. Much to the surprise of everyone the strawberries became larger as the box dwindled.

Metro-Audio Vision
Sales & Service
T.V. — HI-FI — STEREO
Owned by I. Gord Nakamura
1344 Gerrard St. East,
Toronto
Bus. HO. 5-4221 — Res. 461-4149

THE NEW CANADIAN
Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa.
T. UMEZUKI, Publisher, K. C. TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising.
SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Male Help Wanted

YOUNG MAN required in shipping and stockroom. Excellent opportunities for right person. Apply: Wilson Manufacturing, 605 Adelaide St. West. Phone 362-2515 (Toronto).

A YOUNG MAN wanted for Japanese composing room. Must be able to understand Japanese. Steady job, good salary. Apply: The New Canadian office during the day. Phone EM. 6-5005 (Toronto)

WANTED: TIRE BUILDER. Experienced excellent salary. Phone 421-8800 (Toronto).

Female Help Wanted

EXPERIENCED NURSEMAID, $160. For one child 1½ year old. References. Phone HU. 9-6472 (Toronto)

FEMALE SEWING machine operators. Apply 349 Queen St. West, Main Floor (Toronto).

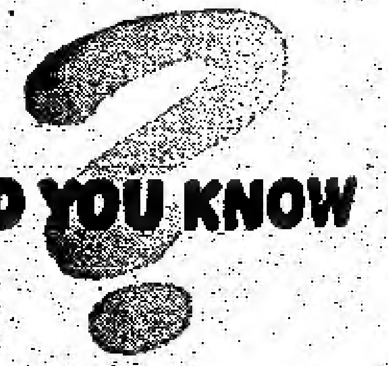
SEW BLOUSES at home. We pick up and deliver. Please come to see us Better Blouses Co., 457 Richmond St. W. Phone 363-3762 (Toronto).

Apartment For Rent

MODERN apartment, call 255-5321. Parklawn Manor, 317 Parklawn Road, Toronto 18.
(S. Tsumura, Prop.)

DRIVE SAFELY AND LIVE!

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PL. 9-8317



DID YOU KNOW
...THAT it may be possible to increase the amount payable under your present Life Insurance policies by as much as 30%—without increasing your premiums? If you use the "Income Options", available in almost every policy, to arrange a guaranteed monthly income, the total amount payable from your insurance can be greatly increased. I will gladly show you how this can be done through our "Security Graph" service.

MR. BITZ KINOSHITA
TEL: Bus. EM. 4-1314
Res. PL. 9-2632
Representing
THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY